

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch**

**Luther, Martin**

**Tubing., 1630**

Cap. XIII.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

252

Und nam auch die zulden  
Gdilde / die Salomo mas-  
sen ließ. An welcher stet 20  
lies der König Rehabeam  
ehrne Gdilde machen vnd  
befahl sie den obersten, der  
Trabanten, die an der thür  
des Königes Haß hütten.  
Und so oft der König in 21  
des Herrn Haß gingen, ta-  
men die Trabanten vnd  
fragen sie vnd brachten sie  
wider in der trabant kame-  
mer. Und weil er sich demu 22  
getz wandt sich der Herr  
zorn von ihm, daß mit alles  
verderbt wird, den es war  
inn Juda noch was gutes.  
Also ward Rehabeam der 23  
König betrüftiget in Jes-  
rusalem vnd regierte. Ein-  
und vierzig jahr alt war  
Rehabeam / da er König  
war vnd regierte schenzen-  
hen Jahr zu Jerusalem / in  
der Stadt die der Herr ex-  
weblet hatte auf all thüme  
mit Israel / der seinen Na-  
men dahin stellet. Seine  
Mutter hieß Naema ein  
Ammonit. Vn er handelt 14  
jels vnd schwicht sein Herz  
nir / da er den Herrn suhet.  
Die Gesicht aber Rehabeam  
am heerde die ersten vñ die  
letzten sind geschrrieben im  
den geschildet Semaja des  
Propheten / vnd Iddo des  
Schauers / vnd aussgeschildet  
net / dazu die Kriege Rehabe-  
am und Jerobeam ihr le-  
ben lang. Vn Rehabeam entz 15  
fist mit seinen Vatern vnd  
ward begraben inn der  
Stadt David vñ sein Sohn  
Abia ward König an seine

Cap. XIII. Abia schlägt Jerobeam.

- 1 Madgchendond Jahr des  
Königs Jerobeam / wardt  
Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 2 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 3 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 4 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 5 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 6 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 7 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 8 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege
- 9 Abia König in Juda. Und  
regierte drei jar zu Jeru-  
salem. Seine Mutter hieß  
Michanazeine Tochter Driel  
von Gibea. Und es erhub  
sich ein Streit zwischen Abia  
vnd Jerobeam. Und Abia  
rüstet sich zu dem Streit mit  
vierhundert tauzen junger  
Mannkraft / stark  
Leute zum Kriege. Jerobe-  
am aber rüstet sich mit ihm  
zu fivezten mit acht hun-  
dert tauzen junger Mann-  
kraft stark Leute. Und  
Abia macht sich auf oben  
den Berge Semarai / wel-  
der liegt auf dem Gebirge  
Cyrahim / vnd sprach  
Hört mir zu, Jerobeam  
vnd gauses Israel. Wil-  
set jhr nicht / das der Herr  
der Gott Israel / hat das  
Königreich zu Israel Da-  
vid gegeben ewiglich ihm  
vnd seinen Söhnen einen  
Salzbund. Aber Jerobeam,  
der Sohn Reba / der treue  
Salomo / David Son / warf  
sich auf / vnd ward seinem  
Herrn abtrünnig. Und has-  
tert zu in gefüllte lohe  
Leute vnd Kinder Belial /  
vnd haben sich gesetzet  
wider Rehabeam den Sohn  
Salomo. Denn Rehabeam  
war jung vnd eines blöden  
herzen / da er sich für ihnen  
nir wöhret. Nun doncit ihr  
euch zu segen wider das  
Reich des Herrn / vnd  
den Söhnen David / weil  
euer ein großer haß ist  
vnd habt zulden Kölber  
die euch Jerobeam für acht  
tag gemadet hat. Hatt ic mit  
die Priester des Herrn die  
Kriege

Kinderaron vnd die Le-  
viten aufgeschlossen / vnnd  
habt eub eigner priester ge-  
macht wie die Völker inn  
landen / Wer da kommt seß  
ne hande zu füßen mit eis  
nem jungen harren vnnd  
seinen Widerder widyres-  
fierdere die nicht Götter  
sind. Mit uns aber ist der 10  
herr unser Gott / den wir  
nit verlassen / vñ die pri-  
ster / die dem Herrn dien-  
ten / die Kinderaron / vñ  
die levite in ihrem gesiefft.  
Bind anzünden dem Herrn 11  
alle Morgen Brandopfer /  
vnd alle abend. Dazu das  
Zaubermittel / vnd be-  
reiten Gott auf den reinen  
Leibwund der gütig Leich-  
ter mit seinem Lampen / das-  
sie alle Abend angesündet  
werden / denn wir behalten  
die Seele des Herrn un-  
seres Gottes / Ihr aber habt  
in verlassen. Sie mit uns 22  
ist an der soßen Gott und  
seine Priester / vñ die Dro-  
meeien zu drometzen / das man  
wider eub dromete. Ihr  
Kinder Israel streites nicht  
widder den Herrn / euer  
älter Gott / dem es wird  
euch mit gelingen. Aber 12,  
Judeas mäder / einen Hin-  
derhalt umbrey / das er von  
hindun an sic kame / das sie  
für Juda waren / vnd der  
hindernach hindernten. Da 14  
sich nun Juda umbwandte  
über / da war vornen vnd  
hindun freit. Da läßt sie  
zum Herrn / vnd die Pri-  
ster drometen mit Dromes-  
ten / vnd jederman in Juda  
sönnte. In da jederman in 15  
Juda sönnte / plaget Gott

Jerobeam / vnd das ganze  
Israel / für Abia und Juda.  
16 Und die Kinder Israel fos-  
sen sie Juda / vnsr Gött-  
17 gab sie in ihre hände. Das  
Abia mit seinem Volk eine  
große Stadt / an ihnen  
theit / und vielen aus Israel  
erlaßene fünff hundert  
tausent junger Männer  
18 stoffte. Also wurden die  
Kinder Israel gedemütigt  
zu der zeit / über die Kinder  
Juda wurden getroffen / denn  
sie verließen sie auf den  
Herrn ihrer Väter Gott.  
19 Und Abia jaget Jerobeam  
nach / vnd gewan im Städ-  
te an / Bethel mit ihren  
Löibern / Selana mit ihren  
Löibern / vnd Ephron  
20 mit ihren Löibern. Das Jero-  
beam darüber nit zu kräf-  
ten kam / weil Abia lebt. Un-  
der Herr plaget ihn das er-  
21 starb. Danu Abia gesträdt  
war / nam er vierzehn Me-  
ister / vnd zeigte zwey und  
zweinzig Söhne / vnd sechs  
22 zehn Löbter. Was aber  
mehr von Abia zu jagen  
ist / vnd seine wege vñ sein  
thund das ist geleriken in  
der Historia des Propheten  
Jodas. Und Abia entstiegen  
mit seinen Vätern / vnd  
sie begruben ihn inn der  
Stadt David / Und Abia  
sein Sohn ward König an  
seine stadt. Zu deszeiten  
war das Land still zehn  
Jahr.

**Cap. XIV.** Asja reformirt / und  
schlägt der Mosen König.

2. Und Asja thät das rede-  
war vnd dem Herrn sei-  
nen Gott vol gefest. Und  
ihād.